

# 11ª MUESTRA REGIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO

+ Muestra de Colección Permanente del MAM Chiloé

Museo de Arte Moderno Chiloé, Parque Municipal de Castro  
12 de octubre al 12 de diciembre de 2019



MAM  
CHILOÉ  
Centro Activo de  
Arte Contemporáneo

Hemos conseguido, gracias al decidido apoyo del Ministerio de la Cultura (Programa Otras Instituciones Colaboradoras, POIC) y de la Municipalidad de Castro, principalmente, la muy deseada regularidad de tres exposiciones durante el año en la sede del museo. Partimos cada verano con la MUESTRA ANUAL, que marca nuestro cumpleaños y es la más visitada debido a la población flotante que en esa época nos inunda. Luego, en invierno, VUTAMUSEO/ FOTOMAM, exposición que se realiza en paralelo con la red de museos de Chiloé y se dedica en forma especial a la población escolar y docente de la región.

Y en primavera la MUESTRA REGIONAL, que cierra el año extendiendo nuestro período de apertura hasta el 12 de diciembre, y que agrega desde ahora y también regularmente, parte de nuestra Colección Permanente, en una sala del museo especialmente acondicionada para ello. Este año exhibiremos allí las obras que tenemos correspondientes al estilo New Wave, movimiento que se desarrolló en nuestro país entre los años 85 y 95 aproximadamente, para lo que hemos publicado un folleto de Auto-recorrido que complementa la exposición con una experiencia de acercamiento tanto a las obras expuestas como al período mismo, coincidente con la creación de este museo, en el año 1988.

Gran parte del espacio este año lo compartirán los resultados artísticos de Talleres en Residencia regionales en Chile: Paloma Gómez con sus pinturas en base a tinta de maqui; Rebecca Ann Tess con sus fotografías de Chiloé y el mundo neoliberal; David Corvalán, uno de los ganadores de la convocatoria Isla-Isla, para artistas del Norte Grande, y Sebastián Riffo Valdebenito, quien trabajó *in situ* como ganador del Premio 2019 de la fundación CaSa. Por último María Luisa Murillo nos trae sus Bloques Erráticos, obra producida en la Casa-Museo Alberto Baeriswyl (CAB), en Tierra del Fuego.

Como artistas individuales hemos invitado a Clara Salina, fotógrafa italiana que nos obliga a mirar al cielo falso, ese panorama íntimo que existe en cada espacio arquitectónico y que raramente observamos con detención, y a Jorge Saíd, con su obra fotográfica Las últimas tribus, que presentamos como homenaje al reducido y extraordinario mundo vernáculo que va quedando en nuestro planeta, desde una mirada contemporánea y consciente.

Y no podemos dejar pasar esta oportunidad para felicitar al Premio Nacional de Arte 2019, Eduardo Vilches, que enorgullece a Chiloé con tan alta denominación nacional.

E. F.



Andrés Lichstertern. Sin título, c. 1985 (fragmento)

En su texto *La estructura ausente*, Umberto Eco declara que la arquitectura no “comunica” sino que funciona. Sin embargo, está ampliamente radicada en la retórica poética que una puerta remita a un umbral en la vida, o que una ventana remita a la mirada, o al futuro.

Para los cielos, en cambio, se mantiene la función de “cubrir o decorar”.

No obstante, si los miramos por sí solos, nos damos cuenta de que están dotados de una notable potencialidad narrativa. Son repositorios de memoria.

El proyecto “Cielos” ofrece una mirada para que cada uno se reconozca, entre en la historia y pueda adueñarse de ellos desde la emoción de su memoria.

Las posibilidades connotativas que conlleva la contemplación de ese elemento arquitectónico abren espacios sorprendentes y me llevaron a la creación del proyecto.

Con “Cielos”, busco la presencia humana en su ausencia o latencia.

Fotografiar arquitectura es el pretexto para hablar de las historias que han tomado vida bajo aquellos; un lenguaje donde la forma y el espacio plasman el relato de la memoria.



Los cielos se reconstituyen, en fotografía, como guardianes de cemento que absorben infaliblemente nuestras historias. Pierden el atributo físico espacial, para instalarse en la connotación que el observador les quiere atribuir.



Es indudable la familiaridad entre lo contemporáneo y lo vernáculo. Conocidos son los nexos entre el cubismo, Picasso y el arte africano, o la arquitectura moderna y la mediterránea.

Lo vernáculo tiene la calidad de lo esencial, los volúmenes se adecúan a su entorno, son básicos y aerodinámicos, al igual que lo moderno. Así entendemos esta relación vernáculo-contemporáneo, que en las fotografías de Jorge Saíd se hace evidente.

Libertad absoluta de expresión, moldeada por costumbres y ritos milenarios se semejan a lo que muchos artistas actuales pretenden lograr. Lo que antiguamente era considerado respeto a la tradición, aparece siglos mas tarde como rompimiento de la misma. Formas tradicionales se convierten en nuevas expresiones del ser humano. Volver a la infancia, comenzar de nuevo, ese pareciera ser el encanto y el mensaje contenido en estas imágenes venidas desde lo mas profundo y antiguo de los saberes humanos.

La exposición de lo vernáculo en espacios de arte contemporáneo es una oportunidad para no dejar de recordar esta relación, que abre y cierra círculos de diseño, arte y arquitectura, desde su origen, hasta el día de hoy.



*El cambio climático y la destrucción del medio ambiente en la amazonia, en el sudeste asiático, en el centro de África y otras áreas en los cinco continentes, esta causando la mayor crisis ecológica de toda la historia. La destrucción y la quema de bosques milenarios esta cau-*

*sando la desaparición de animales, plantas y el aniquilamiento de "las Ultimas Tribus" del mundo que están haciendo un llamado internacional para su supervivencia.*

Jorge Saíd



# Talleres en Residencia

*En el año 2003 diseñamos y construimos en el MAM un pabellón especialmente diseñado para Talleres en Residencia, destinado a albergar la producción in situ de artistas venidos de cualquier parte del mundo, que comenzó a operar adecuadamente des-*

*de el 2007. La denominación proviene del programa "L'accueil d'artistes en résidence temporaire", existente en Francia desde inicios de los años ochenta y que inspiró en nosotros la idea de crearlo cuando aún en Chile ni se hablaba de residencias.*

*Entendemos la residencia como un ejercicio de experimentación artística en que el artista se desplaza de su lugar de rutina. Desafiado por un territorio diferente, el artista se ve obligado a hacer de otra manera, consolidando la idea del viaje como fundamental para su enriquecimiento cultural y profesional.*

## ● María Luisa Murillo

## SERIE TESTIGOS

2018-2019

(Residencia realizada en Casa-Museo Alberto Baeriswyl, CAB, Tierra del Fuego)

### **La tierra lleva escrita su historia y la continúa escribiendo al ritmo de un tiempo profundo**

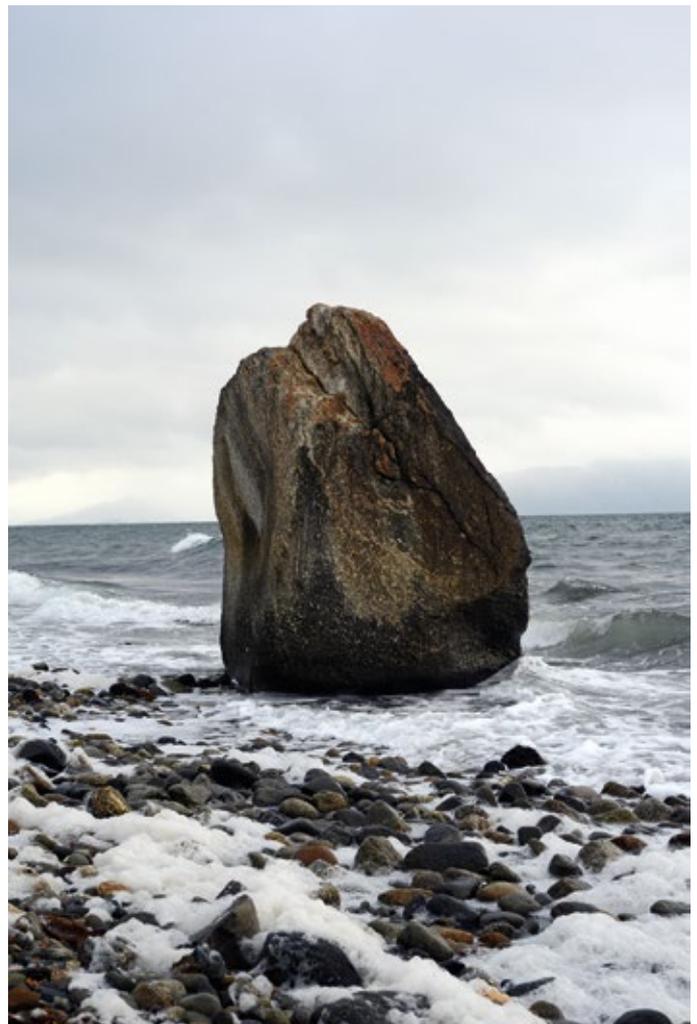
Tener la capacidad de concebir la inmensidad del tiempo a nivel planetario, no es tarea fácil. Nosotros, los seres humanos, normalmente lo medimos de acuerdo a los ciclos de la naturaleza, las convenciones sociales y algunas herramientas, como el reloj

o el calendario, que sin duda nos han determinado como sociedad y nos ayudan a medir dichos procesos en función de nuestra escala temporal.

A través de esta serie de fotografías de Bloques Erráticos quiero mostrar aquel tiempo inconmensurable al cual también nosotros pertenecemos. Las huellas y el tiempo, han sido y siguen siendo de los grandes temas por donde cruza mi obra. Es así como una vez más retrato vestigios, pero esta vez vestigios de un recorrido glaciar que modeló el paisaje natural de Tierra del Fuego.

Estos seres antiguos, los bloques erráticos, de aproximadamente 22.000 años de antigüedad, no pertenecen específicamente a la zona en que actualmente habitan ya que fueron transportados por la fuerza de las masas de hielo desde las montañas hacia la costa.

Retratos de errantes del tiempo profundo, testigos del paso del tiempo más allá de lo humano.



La propuesta de investigación que me trajo hasta la residencia artística en el MAM Chiloé es el proyecto *Refugio II*, sucesor de *Refugio I*, acción territorial en el volcán Ollagüe, frontera Chileno-Boliviana. Este nuevo proyecto implica descubrir y conocer las fronteras que existen en el archipiélago chilote. Durante estas semanas de residencia he podido recorrer lugares como Castro, Chonchi, Puqueldón y Detif en la Isla Lemuy, Cucao, Quemchi, Dalcahue, Butalcura entre otros y los muchos que aún me quedan por conocer. En este andar me he sumergido en la geografía, su naturaleza, he conocido su gente y sus tradiciones, similitudes y diferencias. La industria salmonera, la de choritos, los cultivos y la ganadería han llamado mi atención pero ha sido el contacto con la gente que habita la isla, las comunidades Williches con las que pude conversar, comprender y sentir su profunda cosmovisión territorial lo que dirige mi investigación.

Mediante el registro fotográfico, la recolección de algunos objetos que hablan del impacto industrial en la naturaleza, como



trozos de aislapol encontrados en playas, piedras y moluscos incrustados con plástico y plumavit en donde crecen brotes de vida, fue ampliando mi proceso y me decidí también a crear una pequeña bitácora que hable del trabajo en el que estoy.

En Chiloé he descubierto que existen fronteras que dividen tierras, aguas, lugares privados y lugares públicos, mapas comerciales actuales y otros, ancestrales. Así llegué al lago Tarahuín, rodeado de un denso bosque nativo, imponente y silencioso, lugar en donde la Mapu se muestra en su esplendor. Allí planeo construir *Refugio II*, acción territorial, estructura de ramas y troncos de canelo (árbol sagrado y protector Mapuche), y al igual que en *Refugio I*, hacerme parte de la acción, fundiendo mi cuerpo en la estructura, en el paisaje, ser parte del territorio-maritorio, y en un acto ritual de ofrenda y agradecimiento permanecer inmóvil como símbolo de entrega, aceptación, respeto y desaparición frente a lo que nos une y divide simultáneamente.





Recibimos durante febrero 2019 a la artista alemana Rebecca Ann Tess, en el MAM Chiloé, para desarrollar el proyecto: Alpha++ Models / Chicago Boys.

Durante su residencia en Chiloé, estuvo trabajando en un capítulo adicional de "Modelos Alpha ++", un trabajo en progreso que consta de más de 100 fotografías tomadas desde el 2012 en varias megaciudades y sus alrededores en todo el mundo. Mirando hacia atrás hacia el momento en que Chile fue tratado como un banco de pruebas de conceptos neoliberales y estudiando los impactos actuales de los Chicago Boys, el título Alpha ++ se refiere inicialmente a la calificación más alta posible de una ciudad global en la competencia internacional entre tales ciudades. En el centro de este proyecto, se encuentra la arquitectura repetitiva de gran altura de las mega-

ciudades y su área ajardinada circundante, que se toma como caso de estudio de estructuras de poder en la era neoliberal.

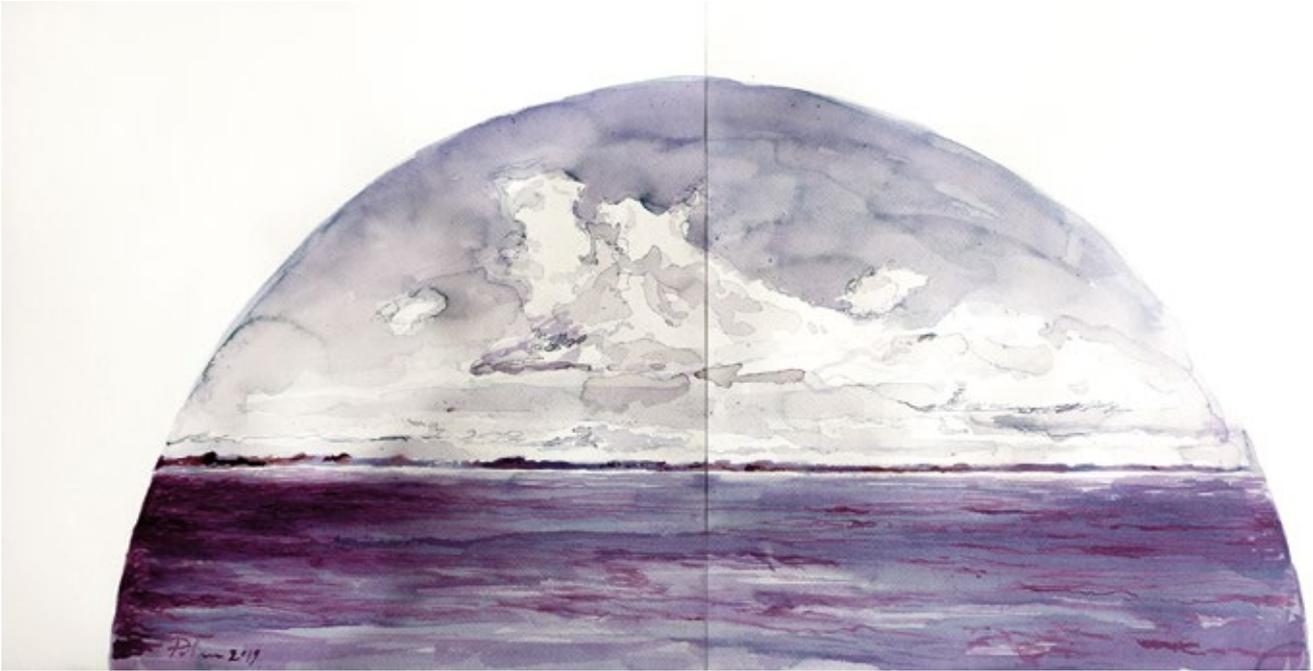
*Para el capítulo »Modelos Alpha ++ / Chicago Boys, pasé un tiempo en Chiloé para buscar formas alternativas de vida. Por lo tanto, estaba particularmente interesada en aprender más sobre la Minga, para ver cómo las tradiciones del trabajo comunal todavía están encontrando su lugar en un mundo que está cambiando cada vez más hacia un entorno capitalista. Con el apoyo de la antropóloga Catalina Rojas, me puse en contacto con personas de Chiloé para escuchar sus perspectivas sobre cómo ha cambiado la vida desde la introducción de los conceptos neoliberales en Chile. Durante mi investigación, me topé con la construcción del "By-Pass" de Castro, carretera de circunvalación planificada para conectar las dos laderas que rodean a la ciudad, y que cruza a través de un bosque milenario y una ribera casi intacta. El proyecto quedó en suspenso debido al hallazgo de restos indígenas milenarios. El estado actual de este sitio muestra las zonas de conflicto brutal entre los asuntos de los lugareños: el fuerte impacto en la flora y la fauna y la pureza del agua, así como el interés de la economía del turismo por conectar lugares en los márgenes. Además de las imágenes del puente inacabado, he estado tomando fotografías de la naturaleza en Chiloé, que construirá una*

*antípoda para las imágenes resbaladizas y mortíferas de los paisajes urbanos capitalistas de hoy.*

Senate Department  
for Culture and Europe

**berlin** Berlin





Durante mi Residencia en el MAM Chiloé, la propuesta fue la realización –a base del fruto Maqui sobre papel acuarela–, de una serie de pinturas sobre el entorno natural-urbano de Chiloé y su espíritu. Se crearon las instancias necesarias para invitar a la comunidad a ver el proceso y de hecho participó experimentando con los materiales.

El proyecto nació en 2018, temporada en la que tuve la oportunidad de conocer el archipiélago, que me encantó. A raíz de esta experiencia surge la idea de trabajar en relación a la tierra con los frutos de ella, “Pinturas monocromas a base de frutos chilenos”.

Realicé algunos bocetos experimentando con Murta y Maqui en diferentes vehículos (agua, alcohol, aceite), y sin duda el Maqui ganó en resultados. Logré descubrir una gama de violetas y azules, y en algunas pinturas además agregué tinta china negra. La intención y voluntad de experimentar materiales fué tan importante como conocer el territorio, costumbres y gente de Chiloé. El desarrollo de la obra se llevó a cabo a modo de diálogo entre excursiones fotográficas y las sesiones de taller.

Un entorno como el chilote me pareció idóneo para abrir nuevas líneas de investigación en mi obra, ya que es una manera

de indagar en el paisaje desde sus propias posibilidades materiales y culturales.

Por otra parte los resultados pictóricos y la experimentación con el fruto Maqui en distintos solventes ha sido un descubrimiento muy interesante, los colores y posibilidades plásticas son muy amplias, a pesar de lograr una gama de colores parecidos, sus matices derivan a colores muy saturados, claros/fríos y oscuros/profundos, lo que resulta en una obra muy rica en gama de tonos y de colores transparentes muy cercanos al acabado de una acuarela, en ocasiones, o bien a pigmentos naturales como el betún de judea o la tierra de color.



El Premio de la Fundación Ca.Sa 2019 fue entregado este año al artista Sebastián Riffo Valdebenito (1987), licenciado en Arte de la UC, y consiste en una residencia de un mes en los Talleres en Residencia del MAM Chiloé, para luego ser parte de esta Muestra Regional de Arte Contemporáneo, que el museo organiza cada año entre octubre y diciembre.

**Chiloé, el gran olvidado:**

“Los habitantes de esta antigua y olvidada ciudad de los canales del sur austral, viven una de las etapas más triste de su existencia. Sus pobladores, incluyendo a las autoridades, creen que su futuro será incierto y problemático, basados en la siempre eterna e irritante postergación que ha sufrido a tra-

vés de los años. Las ayudas recibidas desde diferentes puntos del globo no acallan sus penas ni hacen más llevaderas su paulatina soledad. El castreño, de la noche a la mañana, se ha vuelto melancólico, sombrío, como si temiera una hecatombe mayor a las pasadas. El diario *La Cruz del Sur*, en un extenso editorial, manifiesta su claro pesimismo al respecto, diciendo en algunos de sus acápite: ‘Si desde muchos años a esta parte ha sido política general considerar como la ‘cenicienta’ a la provincia del Archipiélago, creemos que este distinguo no debe hacerse en la hora de angustia por la que atraviesa todo el sur de la patria’. ‘Si comparamos los socorros que están llegando a las provincias de más allá del Canal de Chacao, con lo que está recibiendo la eterna ‘cenicienta’ veremos que

ni en la desgracia se nos tiende la mano con la largueza que el caso requiere’. Luego el vocero chilote agrega: ‘Hasta las radioemisoras de Santiago, al parecer, ya están olvidando que aquí en Chiloé golpeó como en pocas partes de la nación el furor de los elementos, pues al intenso terremoto siguieron numerosas salidas de mar, que arrastraron casas, seres humanos, vestuarios, alimentos y todo lo más indispensable para vivir’. Finalmente dice: ‘Esperamos ahora más que nunca justicia para estos abandonados chilenos, que trabajan, como tantos otros, por el engrandecimiento de Chile’”.

Por Héctor Márquez Díaz, corresponsal en Castro, Chiloé, para la *Revista VEA*, N° 1103, del 16 de junio de 1960. Santiago, Chile.

Imágenes de referencia para trabajo en proceso, de Rosario Ateaga



## New Wave (1985 - 1995 aproximadamente)

La Colección Permanente del MAM Chiloé se ha conformado a lo largo de 32 años, contiene mas de 600 obras únicas del arte contemporáneo nacional y poco a poco, a través de su ordenamiento, catastro y conservación se ha transformado en un referente nacional de importancia para una

época del arte determinada, especialmente la década de los 80 y 90.

Gracias a fondos concursables de gobierno, la Colección se ha registrado, ha sido publicada y han comenzado las tareas para su adecuada conservación.

Presentamos en esta ocasión, como muestra de la Colección Permanente del MAM, un corte definido en la historia del arte contemporáneo nacional, el New Wave, la década comprendida entre 1985 y 1995, aproximadamente.

E. F.

### NEW WAVE/OFF

Aunque funcionábamos como una tribu no éramos una tribu, y menos una familia (una idea muy hippie). No había jefes o creencias en común mas allá de sobrevivir cuando los hechos nos demostraban que todo estaba mal y la "realidad" era algo intolerable. Éramos un grupo de niños extraños en una sociedad oscura construida sobre el homicidio y la delación. No teníamos amigos mayores. A quienes tuvieran sobre treinta años los mirábamos con desconfianza, pues no solo escuchaban otra música o veían otros colores y entendían el mundo de otra manera... Ellos eran los fracasados, las generaciones que llevaron al país a la deriva, los que no supieron salvar la República o la traicionaron. Nosotros éramos los niños del Golpe de Estado, los que escuchamos tirados en el piso de nuestras casas el discurso de Allende bajo las metrallas, los gritos y el bombardeo al Palacio de La Moneda: algunos vieron, desde las pocas torres que había en el Santiago de esa época, a los Hawker Hunters sobrevolar la ciudad y las columnas de humo dejadas por sus bombardeos. Ese día de manera brutal se terminó nuestra niñez, desapareciendo el color y comenzando el horror.

Algunos salieron al exilio con sus familias y otros nos quedamos aquí. Ellos aprendieron otros idiomas, otras costumbres, otras rebeldías y nosotros nos quedamos batallando con nuestro idioma, costumbres y con miedo a la rebeldía.

Volviendo a la New Wave/Off después de este breve paseo por la memoria, las pinturas de esta exposición son más documentos de época que imágenes puras en su materialidad deteriorada por el tiempo, son historias por contar, así como todas las de la colección de este museo... Son obras contextuales que pueden ser leídas desde la evocación afectiva o desde el análisis histórico y quedan abiertas para ti. Nuestra historia es tu historia.

Eso sí, queda pendiente una muestra que se haga cargo de la New Wave en su totalidad: desde la pintura al teatro, de la performance al cómic, de la literatura al cine y la moda, aunque en realidad habría que hacer una gran fiesta y no una exposición para celebrar a la generación que no supo construirse pero sí vivir intensamente en los años más tristes de este a veces incomprendible país.

**Raúl Miranda**

Artista Visual y Escénico  
(Fragmentos, texto completo  
en [www.mamchiloe.cl](http://www.mamchiloe.cl))

Madeline Hurtado. Sin título, 1985.



Miguel Hiza. Sin título, 1985.





Sebastián Garretón Kralemann. *En el balcón*, 1989.



Mónica Leyton. *Mujer*, 1989.

Rodrigo Cabezas. *El Restaurant*, 1987.



## RECUERDOS DEL NEW WAVE

Los New Wave para mí significaron salvación estética y estilística.

Ya podía dejar de ser una "Lana" disfrazada que escucha a Janis Joplin y empezar a usar mis vestidos de los años '50 de nuevo. ¡Un verdadero alivio! Partir a cortarse el pelo S.O.S. y volver a bailar a Bowie. Desempolvar los vinilos de The Clash y seguir adelante con la búsqueda de formas de vestir que interpretarían mis sentimientos.

Lo mejor era que habíamos varios, muchos no sé si fuimos, pero los suficientes para llenar varias pistas de baile enardecidas. Teníamos mucha necesidad de expresarnos, ansias de ver un poco más allá de la represión cotidiana. Necesitábamos mirar más allá de la Cordillera y el Pacífico... esperábamos los videos de música los domingos en la mañana en la televisión abierta. Nos enamoramos de David Byrne, lo estábamos pidiendo a gritos. Ya nadie podía detenernos, estaba explotando un imaginario soñado y deseado por décadas de oscurantismo. Era como aprender a leer o a caminar de nuevo. Existían otros referentes, otras realidades, otros discursos. Unos que nos interpretaban más y que nos parecían más bellos. Era maravilloso arreglarse para salir a bailar toda la noche de toque a toque. ¡¡Bienvenidas las medias de encaje, los pendientes gigantes multicolor, las hombreras exageradas, los abrigos largos, los tacones de colores y bototos negros, los cortes de pelo asimétricos, lo plateado y lo brillante, los colores flúor, el cuero a lo rockabilly y los vestidos vintage, por favor!!

Al fin había otra tribu.

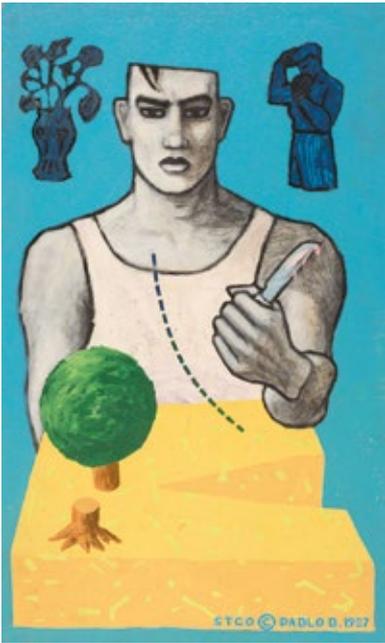
**Juana Díaz**

Diseñadora - Telas del Futuro

(Fragmento, texto completo en [www.mamchiloe.cl](http://www.mamchiloe.cl))

Kittin Bulnes. *Si amas algo déjalo libre*, 1987.





Pablo Barrenechea. *Boxeador*, 1987.



Andrés Lichstertern (Pez). *Sin título*, 1985.

Bruna Truffa. *Sin título*.



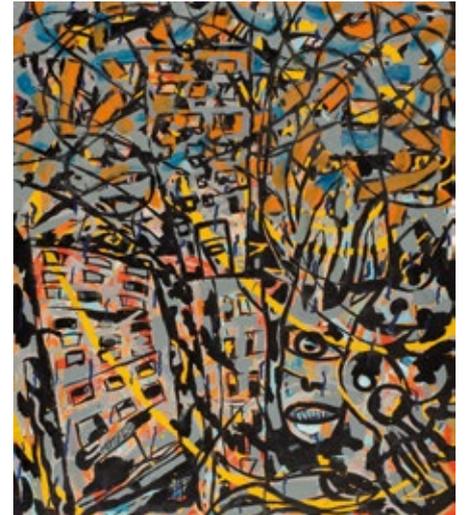
Miguel Hiza.  
*Skate board*.



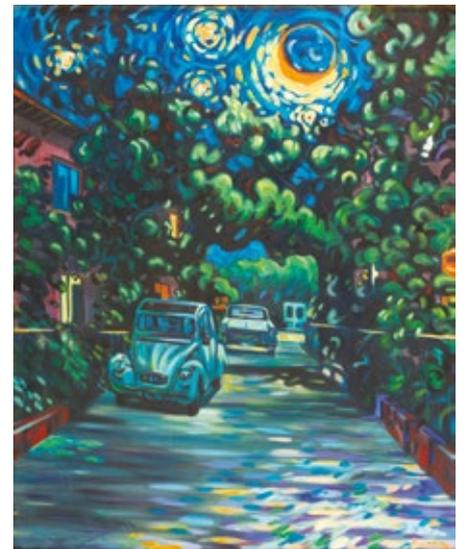
Sergio Guzmán.  
*Niño*, 1995.



Chedomir Simunovic. *El Burro*, 1984.



Eduardo Berg. *Citroneta*, 1990.



## Depósito y Sala de Colección Permanente MAM CHILOÉ

El año 2018 el MAM Chiloé recibió financiamiento de la Subdirección Nacional de Museos para su proyecto de adecuación y equipamiento para la exposición de su colección permanente. Durante la exposición Regional y de Colección, que inauguramos el 12 de octubre de este año le presentamos al público la completa ejecución de este proyecto, lo que permitió preservar de manera adecuada, a la vez que exponer en una sala especialmente acondicionada, la colección del MAM Chiloé.

- **Refacción:** Con el objetivo de aislar térmicamente el edificio utilizado como depósito de la Colección, fue necesario cambiar y pintar revestimientos de muros, cielos y suelos, reparar daños estructurales, escaleras, puertas y ventanas. Se instalaron cortinas y se agregó nueva instalación eléctrica. En el exterior se construyó un nuevo acceso con rampa de acceso universal y red húmeda externa.

- **Conservación preventiva:** Se climatizó y se mantiene el control de humedad, temperatura y luz, con deshumidificador-calefactor, dataloggers, sílica gel y luxómetro.

- **Mobiliario de almacenamiento:** Se adquirieron planeras para almacenar obras bidimensionales y estantes para presentar los materiales de conservación-restauración.

- **Prevención de riesgos:** se adquirieron extintores, botiquines, etc.

- **Museografía:** Las visitas guiadas al depósito cuentan con señalética y material pedagógico colocado en los muros para una mejor comprensión del recorrido.

Durante el año se podrá agendar visitas guiadas a través de la página web (<http://www.mamchiloe.cl/>)

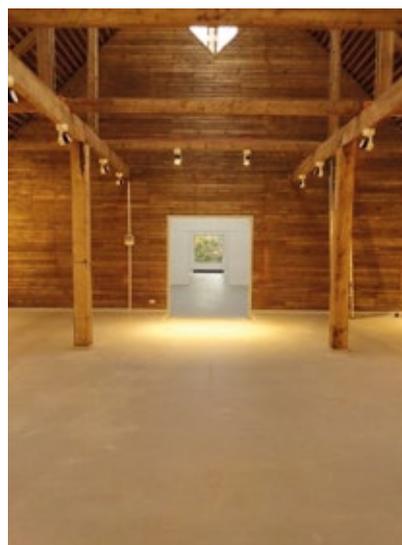


La Sala España, fue acondicionada para exponer parte de la Colección, para lo que se aisló el techo del exterior, se cerró parte del tragaluz cenital, se mejoró la ventilación y se refaccionaron los muros, además de instalar dataloggers, sílica gel y luxómetro. Se instalaron focos, rieles adecuados para montaje de obras y se fabricaron vitrinas y bancas. La exposición de colección se incluyó en el diseño de material pedagógico y se confeccionó un folleto interactivo de comprensión (autorrecorrido).

Para la reproducción de videos de la época, se adecuó la sala audiovisual, y se adquirió un proyector, dispositivo de reproducción, audífonos y un telón. En la biblioteca se expone material de archivo (gráfico e institucional), relacionado con la muestra de colección.



El MAM Chiloé en su continua misión de educar, conservar y presentar el arte contemporáneo a la comunidad, volvió a postular al financiamiento FMIM, para los años 2019-2020, y esta vez, se lo adjudicó para la categoría Colecciones, con el proyecto: "Puesta en valor de la colección permanente del MAM Chiloé: Equipamiento, conservación y empaque de obras de arte".



[www.mamchiloe.cl](http://www.mamchiloe.cl)

